

# ACES-FIFOG

**ATTENTION:** Membres ACES: Vous pouvez assister à l'ensemble des films du festival FIFOG au prix de 10.- au lieu de 14.- sur présentation d'une attestation.  
(à demander à [info@aces-geneve.ch](mailto:info@aces-geneve.ch))

**Date à retenir : Vendredi 19 avril**

**18.30 : Table Ronde ACES : Uni Bastions, salle B 101**

**« Révolution, démocratie et médias en Egypte »**

à laquelle participera, entre autres, M. Omar Zahran, directeur de l'importante chaîne de TV égyptienne, Nile Cinéma TV.

Le débat sera précédé par un court métrage salué par les Festivals de films internationaux.

## LONGS-METRAGES EGYPTIENS/ FICTION

### **LES MAINS DOUCES** MAHMOUD ZULFIKAR

Egypte / Fiction / 1963 / 75' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

Un prince de l'Ancien Régime qui vient de perdre tous ses biens vit en reclus. Un jeune diplômé au chômage, lui suggère d'exploiter son palais. Acculé par les difficultés, il finit par accepter de travailler comme guide touristique.

### **NOS PLUS BEAUX JOURS** HELMI HALIM

Egypte / Fiction / 1955 / 120' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

Trois amis partagent le même appartement. Ils tombent tous les trois amoureux de leur voisine, Hoda, jeune fille orpheline et sans moyens qui habite une chambre sur le toit.

### **ASHAM** Inédit de MAGGIE M. MORGAN Présence de la réalisatrice

Egypte / Fiction / 2012 / 87' / VO arabe ST FR / DV CAM / Dès 14 ans

Six couples à différents stades de leur relation amoureuse vivent au rythme de l'agitation du Caire juste avant la Révolution du 25 janvier 2011. Récits pleins d'aspiration, de déception et de joie qu'Asham, un marchand ambulancier dont l'optimisme d'un avenir meilleur reflète les espoirs de l'Egypte, tente de concilier.

### **WINTER OF DISCONTENT** IBRAHIM EL-BATOUT Présence de l'acteur et producteur S.

Al Hanafy

Egypte / Fiction / 2012 / 94' / VO arabe ST FR / DCP / Dès 14 ans

Ce film explore l'angoisse vécue par une victime de la terreur d'Etat en 2009, présageant les événements marquants survenus en 2011 et qui allaient changer le destin de l'Egypte. A travers ces personnages, le film nous propulse dans cette atmosphère souvent surréaliste de terreur et d'incertitude qui a caractérisé les derniers jours du règne de Moubarak.

### **LUTTE SUR LE NIL** ATEF SALEM

Egypte / Fiction / 1959 / 125' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

Le jeune Mohasseb est chargé par son père d'aller au Caire pour acheter un chaland destiné à la

communauté de pêcheurs de Louxor. En chemin, il tombe sur une belle danseuse au charme vénéneux. Mais celle-ci est une espionne à la solde de brigands...

### **NOUS, LES ETUDIANTS** ATEF SALEM

Egypte / Fiction / 1960 / 128' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

Les quatre cents coups de trois jeunes étudiants. Mais, de fait-divers en fait-divers, les choses tournent mal pour eux.

### **GAMILA L'ALGÉRIENNE** YOUSSE F CHAHINE

Egypte / Fiction / 1958 / 90' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

Réalisé pendant la guerre d'Algérie, ce film engagé du cinéaste égyptien Youssef Chahine exalte la figure héroïque de Djamila Bouhired, étudiante devenue agent de liaison du FLN (Front de libération nationale). Blessée dans une fusillade pendant la bataille d'Alger et arrêtée par les parachutistes, elle est condamnée à mort, et défendue par l'avocat Jacques Vergès.

## **DOCUMENTAIRES EGYPTIENS**

### **LAILA, HALA ET KARIMA -**

**UNE ANNEE DE REVOLUTION AU CAIRE** AHMED ABDELMOHSEN ET EDUARD ERNE *Présence du réalisateur*

Egypte-Suisse / Doc. / 2012 / 52' / VO anglais, arabe, allemand ST FR / Béta / Dès 16 ans

Le documentaire aborde la vie quotidienne de trois jeunes femmes artistes durant l'année qui a suivi la révolution : la metteuse en scène Laila Soliman, la réalisatrice Hala El-Kousy et la chorégraphe Karima Mansour.

## **DOCUMENTAIRES ETRANGERS SUR L'EGYPTE**

### **SEXE, SALAFISTES ET PRINTEMPS ARABES** PAUL MOREIRA *Présence de Pedro Brito Da Fonseca*

France / Doc. / 2012 / 70' / VO français / DVD / Dès 14 ans

Parler de sexe... dans des pays désormais tombés aux mains des islamistes ?

Incongru, non ? Pas tant que ça... On l'ignore souvent mais de nombreux jeunes révolutionnaires scandaient sur Place Tahrir : «Nous voulons pouvoir nous marier...» Ils voulaient le pain, la liberté et... le sexe. Ces désirs interdits, éveillés par les récentes révolutions, deviennent un sujet d'actualité et de polémique.

### **LA NUIT, ELLES DANSENT** ISABELLE LAVIGNE ET STEPHANE THIBAUT

*Présence de la professeur de danse arabe Nadia Makhoulouf*

Canada / Doc. / 80' / 2011 / VO arabe ST FR / Blu-ray / Dès 16 ans

*La nuit, elles dansent* est une chronique familiale au coeur d'un clan de femmes où l'on se transmet le métier de danseuse de mère en filles depuis la nuit des temps. Tourné au Caire, le documentaire dessine avec un lyrisme exempt de tout sentimentalisme un univers baroque insoupçonné et fascinant, où le spectateur pénètre tel un témoin privilégié.

## **COURTS-METRAGES EGYPTIENS**

### **ENTWEDER ODER** GHAMKIN SALEH *Présence du réalisateur*

Suisse / Fiction / 2012 / 5' / VO anglais all. ST ANG / DVD / dès 16 ans

Un égyptien arrive à l'aéroport de Zürich. S'ensuit une discussion avec un chauffeur de taxi sri-lankais, bien intégré en Suisse...

## FILMS EGYPTIENS EN COMPETITION

- **winter of discontent** Ibrahim El-Batout
- **asham** Maggie M. Morgan
- **la nuit, elles dansent** Isabelle Lavigne et Stephane Thibault
- **entweder oder** Saleh Ghamkin

## EGYPTIENS INVITES

- **M. Omar ZARHAN** Directeur Nile TV cinéma / Egypte et membre de Jurys longs-métrages.
- **MAGG IE M. MORGAN**, réalisatrice.
- **M. IBRAHIM EL-BATOUT**, acteur.
- **M. S. Al Hanafy**, producteur.
- **Nadia Makhoulf**, professeur de danse arabe.
- **AHMED ABDELMOHSEN**, réalisateur.
- **GHAMKIN SALEH**, réalisateur.

## HORAIRES

### Au Fonction cinéma

#### - Jeudi 11 avril, modéré par Prof. Leïla El Bachiri, UNIGE

18h00,

**SEXE, SALAFISTES ET PRINTEMPS ARABES** PAUL MOREIRA *Présence de Pedro Brito Da Fonseca*

France / Doc. / 2012 / 70' / VO français / DVD / Dès 14 ans

**LE FIFOG AUX CINEMAS DU GRÜTLI** (Maison des Arts du Grütli, 16 rue du Général-Dufour, 1204 Genève)

#### - MARDI 16 AVRIL

16h15

**LES MAINS DOUCES** MAHMOUD ZULFIKAR

Egypte / Fiction / 1963 / 75' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

#### - Mercredi 17 avril , modéré par Prof. Fawzia Ashmawi, UNIGE

20h45

**LUTTE SUR LE NIL** ATEF SALEM

Egypte / Fiction / 1959 / 125' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

#### - Jeudi 18 avril

16h00

**NOS PLUS BEAUX JOURS** HELMI HALIM

Egypte / Fiction / 1955 / 120' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

16h45

**NOUS, LES ETUDIANTS** ATEF SALEM

Egypte / Fiction / 1960 / 128' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

**18h15, modéré par Aymon Kreil, PhD**

**ASHAM** Inédit de MAGGIE M. MORGAN Présence de la réalisatriEgypte / Fiction / 2012 / 87' / VO arabe ST FR / DV CAM / Dès 14 ans

**20h15**

**WINT ER OF DISCONTENT**, modéré par Hassan Thuillard, Hassan Thuillard

Doctorant, Assistant, IHEID

Film réalisé par IBRAHIM EL-BATOUT Présence de l'acteur et producteur S. Al Hanafy  
Egypte / Fiction / 2012 / 94' / VO arabe ST FR / DCP / Dès 14 ans

**22h15**

**LUTTE SUR LE NIL** ATEF SALEM

Egypte / Fiction / 1959 / 125' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

**21h15**

**GAMILA L'ALGÉRIENNE** YOUSSE F CHAHINE

Egypte / Fiction / 1958 / 90' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

**- Samedi 20 avril**

**14h15**

**LAILA, HALA ET KARIMA -**

**UNE ANNEE DE REVOLUTION AU CAIRE** AHMED ABDELMOHSEN ET EDUARD ERNE *Présence du réalisateur*

Egypte-Suisse / Doc. / 2012 / 52' / VO anglais, arabe, allemand ST FR / Béta / Dès 16 ans

**- Dimanche 21 avril,** modéré par Fawzia Assad, écrivaine

**19h00**

**NOUS, LES ETUDIANTS** ATEF SALEM

Egypte / Fiction / 1960 / 128' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

**21h00**

**LES MAINS DOUCES** MAHMOUD ZULFIKAR

Egypte / Fiction / 1963 / 75' / VO arabe ST FR / 35 mm / Dès 14 ans

## Intervenants de la Table Ronde du 19 avril

### Bio de Myra Mahdy, PhD.

Madame Myra Mahdy est née à Alexandrie en 1955. Après des études au Pensionnat Notre Dame de Sion, elle entreprend des études scientifiques à Alexandrie, puis à Paris et à Londres, où elle obtient son Doctorat en Biophysique. Actuellement consultant en recherche biomédicale, elle est aussi l'auteur d'Un Islam du Coeur (Editions du Cerf 1997) et du Coran Raconté aux Enfants (Les portes du Monde et Les Trois Souris, 2002). Ancien membre de la section des Relations Extérieures au Conseil Economique et Social, Myra Mahdy est également expert auprès de la Commission Européenne et très impliquée dans le mouvement libéral, civil et laïc qui a vu le jour en Egypte avec la révolution de janvier 2011.



## Bio de Omar Zahran

M. Omar Zahran, président de la chaîne T.V. égyptienne Nile cinéma, spécialisée dans les films classiques égyptiens (noir/blanc). Nile Cinema TV est considérée comme la Cinémathèque du Film égyptien. Omar Zahran est également metteur en scène et réalisateur. Il anime depuis quelques années des "Talk shows" qui mettent de côté la "langue de bois", dont "Sahraya" diffusé sur ARTE avec la célèbre actrice Safaa Aboul Saoud.



## Bio de Hassan Thuillard

M Hassan Thuillard candidat au doctorat et assistant de recherché à la Département d'histoire international, IHEID, GENÈVE. M. Thuillard est un member de le Comité d'Aces.



## Bio de Rachad Armanios

M. Armanios est le Corédacteur en chef du Courrier. Il a étudié à l'Université de Genève: Histoire, arabe et espagnol. Rachad est de père égyptien. M. Armanios a accepté de modérer le débat qui suivra la Table Ronde.

